

POTWIERDZENIE WIARYGODNOŚCI TRYBUNAŁU OBRACHUNKOWEGO DOTYCZĄCE ROZLICZEŃ SZÓSTEGO, SIÓDMEGO, ÓSMEGO I DZIEWIĄTEGO EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU ROZWOJU (EFR) ZA ROK OBRACHUNKOWY 2003

(2004/C 291/02)

I — Europejski Trybunał Obrachunkowy („Trybunał”) zbadał rozliczenia szóstego, siódmego, ósmego i dziewiątego EFR, a także transakcje leżące u podstaw tych rozliczeń za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2003 r. Rozliczenia te składają się ze sprawozdań finansowych, sprawozdań z realizacji finansowej oraz sprawozdań finansowych i informacji dostarczonych przez Europejski Bank Inwestycyjny (EBI) ⁽¹⁾. Na mocy przepisów dotyczących kwestii finansowych Trybunał jest zobowiązany dostarczyć Parlamentowi Europejskiemu i Radzie Potwierdzenie Wiarygodności rozliczeń, a także legalności i prawidłowości transakcji leżących u ich podstaw odnośnie tej części środków EFR, za których realizację finansową odpowiada Komisja ⁽²⁾. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie ze swoimi standardami i strategiami kontroli. Opierają się one na powszechnie przyjętych standardach międzynarodowych przystosowanych do specyfiki EFR. Trybunał uzyskał w ten sposób uzasadnioną podstawę do wydania niniejszej opinii.

II — Wiarygodność rozliczeń

Z zastrzeżeniem problemów dotyczących:

- a) wiarygodności na rzecz EFR nie umieszczonych po stronie aktywów w bilansie na dzień 31 grudnia 2003 r. (27,5 mln euro w wydanych poleceniach windykacyjnych); z powodu braku skutecznych procedur kontroli wewnętrznej Trybunał nie może zapewnić, że kwoty te są ostateczne ⁽³⁾;
- b) zaliczek (400 mln euro), Trybunał nie może stwierdzić, jaka część powinna zostać uwzględniona w wiarygodnościach, gdyż Komisja nie wskazała ogólnej wartości kwot, które mają zostać odzyskane;
- c) funduszy Stabex; Komisja może tylko częściowo ustalić wykorzystanie funduszy przez kraje AKP (informacje były wciąż niekompletne pod koniec 2003 r.);
- d) braku uwzględnienia w bilansie funduszy przekazanych EBI i nie wykorzystanych (209 mln euro);

Trybunał uważa, że sprawozdania z realizacji finansowej za rok obrachunkowy 2003 oraz sprawozdania finansowe na dzień 31 grudnia 2003 r. rzetelnie przedstawiają dochody i wydatki szóstego, siódmego, ósmego oraz dziewiątego EFR za dany rok obrachunkowy oraz ich sytuację finansową na koniec tego roku.

III — Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń

Analiza systemów oraz kontroli nadzoru

Podobnie jak w przypadku roku 2002, gdzie Trybunał zwrócił uwagę na uchybienia dotyczące kontroli projektów EFR oraz brak odpowiednich kontroli kluczowych w zakresie przestrzegania kontraktów oraz w zakresie stanu rzeczywistego zafakturowanych prac, dostaw oraz usług, również w 2003 r. Trybunał nie mógł polegać całkowicie na systemach i kontrolach nadzoru Komisji z następujących powodów:

- ⁽¹⁾ Zgodnie z postanowieniami art. 96 ust. 1, 100, 101 oraz art. 125 ust. 2 Rozporządzenia Finansowego mającego zastosowanie do dziewiątego EFR; w praktyce dotyczy to bilansów i związanych z nimi sprawozdań przygotowanych przez księgowego, a także zestawień dochodów i wydatków zawierających tabele przygotowane przez głównego urzędnika zatwierdzającego w porozumieniu z księgowym. Zestawienia te są przedstawiane osobno dla każdego z czterech EFR oraz w ogólnej wersji skonsolidowanej. Sprawozdania finansowe dostarczone przez EBI nie są uwzględnione w niniejszym Potwierdzeniu Wiarygodności (patrz przypis 2).
- ⁽²⁾ Zgodnie z art. 103 ust. 3 Rozporządzenia Finansowego, o którym mowa powyżej oraz art. 1 tegoż Rozporządzenia; oznacza to, że niniejsze Potwierdzenie Wiarygodności nie obejmuje części środków dziewiątego EFR zarządzanych i nadzorowanych przez EBI.
- ⁽³⁾ W swojej deklaracji Dyrektor Generalny odpowiedzialny za budżety przedstawił dwa zastrzeżenia dotyczące systemu księgowego EFR: pierwsze dotyczyło ograniczeń wynikających z przestarzałej koncepcji systemu w zakresie zmodernizowanego przedstawiania aktywów, drugie dotyczyło zarządzania systemem księgowym.

- a) w 2003 r. Komisja kontynuowała wprowadzanie w swoich centralnych departamentach **standardów kontroli wewnętrznej** przyjętych w 2001 r. ⁽⁴⁾, jednakże ich rezultat jest ograniczony, gdyż wprowadzanie tych standardów na poziomie Przedstawicielstw jest uzależnione od procesu decentralizacji, który zostanie zakończony pod koniec 2004 r.; brak także koordynacji w zakresie wprowadzanych działań;
- b) **plany działania** wprowadzone w czasie sprawozdania rocznego z działalności w roku 2002 lub przyjęte w 2003 r. były skuteczne w zakresie struktury kontroli zewnętrznych, dalszego postępowania w zakresie wniosków z kontroli, analizy ryzyka powiązanej z pomocą zewnętrzną oraz postępowania ze zwrotami. Kontynuacja planów działania i wprowadzenie ich w całości powinno w przyszłości zapewnić Komisji skuteczny system, zwłaszcza na poziomie Przedstawicielstw;
- c) systemy oraz kontrole nadzoru na poziomie Przedstawicielstw oraz państw AKP obejmujące kontrakty oraz płatności są z zasady dobrze zaprojektowane, jednak ich realizacja może być ulepszona.

Kontrola transakcji

Kontrola transakcji jest oparta na dokumentacji dostępnej w Komisji w Brukseli oraz, w razie konieczności, w Przedstawicielstwach w krajach AKP, a także na kontrolach w miejscu przeprowadzonych w sześciu z tych krajów, aby sprawdzić rzeczywisty stan prac, dostaw i usług. Trybunał zwraca uwagę na fakt, iż kontrola legalności i prawidłowości w zakresie wydatków na pomoc budżetową zatrzymała się na etapie przekazywania tej pomocy do budżetu państw korzystających z pomocy UE. Kontrola nie wykazała żadnych znaczących problemów.

Wnioski na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

Wnioski te opierają się na analizie systemów i kontroli nadzoru, na kontroli pewnej liczby transakcji, a także na analizie rocznego sprawozdania z działalności oraz deklaracji Dyrektora Generalnego Biura Współpracy EuropeAid. Na tej podstawie Trybunał uważa, że napotkane problemy nie są istotne oraz że dochody uwzględnione w rozliczeniach, dotacje EFR, zobowiązania oraz płatności w danym roku obrachunkowym są jako całość legalne i prawidłowe.

6-7 października 2004 r.

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Prezes

⁽⁴⁾ Dokument SEC (2001) 875 przyjęty przez Komisję 27 czerwca 2001 r.